財長否認聯府能控制利息

加京。奧太瓦訊。聯府財政部長菲蘭明氏。星期一晚。於國會指絕無加拿大銀行貸款利息起價之責。據稱。聯府實無法將加拿大銀行利息加以控制云。自由黨議員佐治麥依里夫。作九十分鐘之演說。指控進步保守黨政府之錯誤。彼並指出目下加拿大之銀行利息。爲有史以來最高者。物價之增加。影響供應之急速增加云。

又一件婚變案 取新娘來要謹慎

加拿大聖謂頓訊。華裔籍民伍華君。經謝國健夫人介紹。與香港徐靈淑小姐爲筆友。雙方經過數月情書。與交換相片。認爲情投意合。願結白頭。乃由伍華向移民局申請。依照新娘例來具保證金一千元。既係徐小姐來加結婚。各項手續辦妥後。自四月一日由香港啓德機場。乘西北航空公司班機。抵達聖謂頓機場落機。伍華與介紹人親友。一齊接機。確定婚期。並分發柬帖。遍請親友屆時參加觀禮。並準備筵席。不料過幾天。徐小姐對婚期提出異議。延期舉行婚禮。此事發起滿城風雨。伍華乃將事提交華僑公所辦理調解。公所接納後。遂於四月廿六日下午八時。在公所禮堂。招開全僑會議。設法調解。當時到會各男女老幼約百數十人。調解結果。查實徐靈淑係一個拜金主義者。它如要結婚。不能共賦燕爾之好。並要分居。只名義上認爲夫婦。當時全體青年。非常憤激。同口合聲。議決將徐靈淑女士。遣回原籍。並決定由五月三日進行。此是此宗婚變案之經過。凡我在加青年。對於取新娘來加結婚。務要審慎而行。不可草率從事。以免再蹈覆轍爲要云。

六名蘇聯之工程師訪加

維多利亞三十日訊。六名蘇聯工程師。將於五月十號。來卑詩省視察各處水力發電基地。蘇方首長堅尼夫居首。星期三日透露此項消息。並謂渠等此來。乃係作卑詩電力委員會之客。此乃去年加商人訪蘇水電廠。蘇方之回訪云。

三匪持械行劫

新威斂訊。三個持械匪徒。昨日闖入此間第七街五百一十八號之公寓。將四個住客與主婦綑起。然後搜劫全屋。共取去千元。手飾珠寶則一概不動云。

○雜貨糖菓店平賣

雜貨糖菓店。架生用具存貨値九千五百元。有兩睡房住宿。大廚房。因家人有病。做現銀五千五百元平賣。電話 HE 3-3849 洽商。

△代柬

本社謹訂于五月十吉日（星期日）午後一時舉行成立第一週年紀念典禮寅具醴茗同日下午六時假座燈籠園酒家設筵歡敍屆時統請

民治黨總支分部

達權總支社暨洪門各團體及叔父昆仲嬸嫂姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

砵亞板汝達權支社同人敬約

DART COON CLUB, 404 KINGSWAY ST., PORT ALBERNI, B.C.

△代柬

本總會謹訂于五月十日下午一時舉行成立第四十五週年紀念慶典並設茶會同日午后五時假座新華僑酒樓懽宴屆時統請域、卡、支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡年登花甲會員屆全免收恐不齊柬請依時貴臨助慶是荷

加拿大雲高華 鐵城崇義總會同人敬約

CHIN YEE BENEVOLENT ASSOCIATION 200 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

○好雜貨店出賣

位於省角上等雜貨店。每月生意約八千元。好用具。停車站可容十架。時代化睡房兩個。四千元現款另點貨。可以交易。　隨時電話 Mr. Williams, Broadway Agencies Ltd. RE 6-9731

○華麗住宅出賣

三個睡房華麗住宅。豪華偉觀門口。廚房櫃架用桃花心木製造。佳妙浴室。偉大全部士庫。并有壁爐及水廁。現價四千九百元。國家住宅計劃援杰治。接納交換。參觀時間星期五日七時至九時。星期六日二時至四時半。電話 Mill Runkin TR 4-6083 洽商。Hudson Estates Ltd TR 9-4167

○喜士定公園區屋出賣

兩個睡房。士德哥。九年屋。全部士庫雅有兩房間。屆目底住宅并有車房。取價一萬三千七百元。電話

Bert Darlington, HA 7541L

Richards Akroyd & Gall, Ltd.

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS

6627 Victoria Dr., FA 7-2218

Vancouver B. C.

加拿大雲哥華

嘉敦旅店
HOTEL GARDEN
PHONE MU. 2-9647
258 EAST PENDER STREET

中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. 5-7723
251 EAST PENDER STREET

VANCOUVER 4, B.C., CANADA

承辦各國[illegible]
工業製造商品
信託保險營項
寄匯投資事業
享爲僑胞服務

謹啟

華區最大旅店
暖氣冷熱水喉
裝修設備齊全
房間光線通爽
擺設招呼妥當

嘉敦旅店新電話

MU 2-9647

○獨市唐番餐館出賣

本餐館在亞省煤油天然地氣出產最豐富埠經營數十年生意向來穩當交通利便除生財備有來去水喉樓上有住房每尾另有住屋及車房因有別業不能兼顧迫要割愛生意連賣業出賣如有意者勿失良機函商面議均可

Royal Cafe, P.O. Box 202

Turner Valley, Alta.

○貴重地段出賣

二十個英畝貴重地段。前面臨芬喜公路。位於新區東區七咪在布洛威街。花奇利得忌拉斯公司對面。偉大發展區。經劃定爲商業。酒文禮。及住宅區。本公司可以協助分段出賣。實乃商業實業。其價值將必倍增。實乃生財捷徑。良機莫失。電話 HE 4-3225, TR 6-8851 與周君洽商。

Oak Investment 656 W. Broadway

最靚皮衣

GORDON A. HEATHER

哥頓喜扶先生因前係卡特喜扶皮衣公司，現時在本公司受職

在本公司買皮衣，不收按櫃銀，不加利息，隨時隨便交易。由本公司裁造或修改之皮衣皮毛。免費在凍冷倉儲藏，請華人士又勿忘記這個好機會。

（每星期五晚九點收市）

野水貂中等肩皮，一百九十五元。
野水貂超等肩皮，二百九十五元。
秋天水貂灰色肩皮，二百九十五元。
野水貂短皮褸原價一千二百九十五元
現價八百九十五元。
華水貂染色肩皮，七十九元五毛。
有各種色澤。
加拿大染色長尾鼠肩皮，九十九元五毛。
中國染色野水貂，一百二十五元。

杜積皮衣公司

MANDEL DODEK FURS LTD.
906 Granville St.
Phone MU. 4-[illegible]

◎哀謝

先義兄李蘇華公不幸於民國四十八年四月十八日病終於公立醫院享壽六十有八歲身後蕭條其喪事由本公所與本分部協同辦理經於同月廿三日出殯歸土安葬於華人墳場荷蒙各宗親盟友叢送吊賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情謹此代謝

厚恩列后　恩不勝書

李氏公所賻儀共一百四十七元

民治黨達權社賻儀共二百四十一元五角

李氏公所　民治黨　達權社　素章各一

李氏公所　民治黨　達權社　花圈各一

卡城李氏公所　民治黨　代謝

◎哀謝

先叔馬公蓀保痛於民國四十八年四月廿二日病終於醫院積閏享壽八十歲其家人遠居祖國經於昨廿七日舉行出殯典禮歸土安葬叨蒙宗親世誼中西友好惠賻儀及花圈素章親臨執紼高誼隆情寄存均感哀此鳴謝

惠賻列后　恩不勝書

馬氏公所花圈素章　王楷培花圈素章
盧啓耀素章　劉章球賻儀十元　李壽疇賻儀五元　曾常光賻儀三元　香港書宣東
劉燒堯黃錦堯　盧乃棠朱德　班盧啓明
盧啓新盧啓耀　馬貴金馬壽允馬金城
以上每花圈

延　馬慶成頓首

○華貴住宅出賣

魯別夾第一街東

極端時代化。五房間士德哥平房屋。商業區學校巴士站在兩個部落內。直通走廊。石壁爐。潤大客廳。華麗磚仔巴式廚房。佳妙浴室。全部士庫。好景緻。僅取價一萬五千九百五十元。有銀期。請駕車經三〇七八號一街東參觀。但請勿驚動屋主。晚間電話 Mr. Mitchell, HE 3-3826 洽商。

E. H. Gibbons Co. Ltd.

2168 Kingsway, HE. 4-2474

○柏文出賣

(一)近故蘭街夾十二街，新屋式十二組聯房柏文，有士庫，自動暖氣爐，各組聯房內有雪櫃，電爐，好入息，價銀九萬九千五，可先銀期（問莫西屏）

(二)近敦南街街夾十二街，兩層樓，有士庫，自動暖氣爐，士房，六組聯房，柏文，新屋式，價銀四萬七千五，可先銀期；

(三)位於繁盛地區，十六組聯房柏文，有士庫，自動暖氣爐，每年入息一萬七千元，除諸各項使用，尚有純淨入息一萬四千餘銀，價銀十一萬五，可先銀期，（問莫西屏）

○咖啡濕出賣

好商業區，架撈齊備，生意每日有四十五元，平租有紙，適合兩夫婦經營，價銀三千五，（問鄭景雲）

○磚樓出賣

樓上旅舘樓下舖面，離唐人街不甚遠，業主因需錢孔急，急賣，價銀三萬四千九，（問鄭景雲）

○洗熨店出賣

商業區，好生意，平租有紙，業主因人力不足，急賣，價銀二千二，可先銀期（問鄭景雲）

○樓出賣

商業區，一連四間舖，各住客自備電火及氣，每年入息四千幾銀，價銀三萬六千九，（問莫西屏）

廖若侃事務所

接辦下列各項

(一)申請護照
(二)入籍移民手續
(三)申請養老金
(四)填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
本公司改用新電話號數 MU. 6-9621
晚間 TR. 9-1928

○聘請廣告推銷員

官男人廣告推銷員一位。須要有普通中英文程度。能說通英語。人格端正。年齡由二十至三十。如有汽車更好。學習時有薪金發給。升級快速。約見趙林先生時間由下午三点至五点。

MU. 3-3983 639 East Hastings

國信公司國貨商場

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
31 E. Pender St. Phone: MU. 1-6025
Vancouver 4, B.C. MU. 3-3422
MU. 3-8832

四月廿七、廿八、廿九
（即星期一、二、三）日
是本公司一年一度之

國貨大平賣日

一連三天

★新靚國貨數百種
廉價日發快郵遞上

加拿大 庚利公司國貨商場 雲高華

GANGLEY TRADING LIMITED
280 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Tel. MU. 4-7931

獨家首次選辦：

[illegible]

珍貴品 雪蛤美
滋補品 銀耳美
清香可口冷熱可食

品質優美　規格標準

◎雲埠達權社通告

爲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十四日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。新年徵收。但由七月一日后則要照足數繳納。并公選譚偉棠、陳宜誌、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與譚、陳、二君。或書記陳文彬手接收便妥。此佈

社長司徒達予
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

◇本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

Why Pay More?
Why Take Less?

IT'S GOOD BUSINESS TO BUY

Thermo-Engraved
(RAISED LETTERING)
BUSINESS STATIONERY

Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements

Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—

Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—

But it costs about half as much — because it eliminates the expensive and time consuming copper plate essential to hand engraving. And it's ready within the week — compared to 3 weeks for hand engraving.

Nothing Less Than Hand Engraving, Except the Price